

Prayers, Part 2

Good morning, everybody. This is Dharma Espresso for today on Prayers, part 2

Page | 1

Today is Saturday and tomorrow Sunday. We are nearly at the end of a weekly cycle of 7 days. You probably find that time goes by so fast, just like me. The first day of the week seems very long, but when we come to the last day or the next-to-last day, which is Saturday, we find time has flown by so fast. We use the last day or next-to-last day of the week to rest, just like in the period near the end of our life, we work less or we retire. We rest and become less active before we begin a new life or a new cycle.

If you begin to think this way, then you are aging, or you should be really very old to think of a new life. This new life could be in heaven, in the Pure Land, or in this world. We don't call it death, but rather a transition to a new life. Sometimes, there are tasks that we would like to finish in this life but could not, so we think we will continue in our next life. One elderly person told me: "The only thing for me to do now is to prepare for my next life so it could be better", which makes me pause and reflect deeply.

That is the musing of a senior student in my Happy Earth and Healthy Heaven Tai Chi class with whom I had a talk. There are also the elderly who share very optimistic stories because they are ready for their last moment on earth. They also feel that the more they age, the more happy stories they can share with others. That's why I like to call the seniors by the name "the richly experienced people".

This evening, we will have in OC an Amitabha Mandala or Limitless Light Mandala. We will pray and ask for blessings. As you know, Mandala usually is the place where Buddhas and Bodhisattvas gather, which is a notion not difficult to understand. When we set up a Mandala, then offer incense and flowers, and invite Buddhas and Bodhisattvas to come down, all according to protocol, miracles usually happen. Although we are not a home-leaving sangha, as long as we practice and bow with sincerity and recite mantras with all our heart, the invited Buddhas and Bodhisattvas will always appear. Thus, tonight's Mandala will be a very sacred event.

I hope that you will make time to participate in our Mandala in OC and invite your acquaintances to come in great number. I have a small request about Tony Lee, Mabel's husband, who is a CSS sympathizer and supporter. He is severely ill and may be in the last phase of his life, the phase comparable to the Saturday in a 7-day cycle. So he needs the help from us who have had the opportunity to know Mabel. I hope that this evening, all CSS members and friends will make time and come to our Mandala and pray for Tony Lee.

If I were Tony, I would be very happy because at this last phase of my life, there are a lot of people who care for me and say goodbye to me with mantra recitation and with love. I would feel really fortunate. Many people just wish such things for themselves, to live such a life so as to be able to leave it very easily, without pain and regrets.

So I hope that tonight, you will come to the Mandala, not only to dedicate merits to Tony, but also to the deceased persons you know. For example, there is chi Hong's aunt who just died. I visited her before she passed away, and she made a deep impression on me. She was quite aged, but she told me: "Master, I am ready." I asked: "Are you prepared?" – "Yes, I am. I am ready to let go." These words created a deep emotion in me, because when you live your life

Prayers – Cầu nguyện # 2

with preparation and readiness to let go at the moment of your death in order to create a new life, it is such a joy. Thus, I wish that if you could come this evening, please also pray and dedicate merits to chi Hong's aunt.

Page | 2

In reality, the persons who have passed away or are about to leave their life really need the support and the love of those who stay behind, so that they can depart easily. Those who already left, during the first 49 days after their death, always hope to receive the light we send them. So if we can spare some time, instead of staying home or going out tonight, we can go to the Mandala to share our love. Sometimes, the wish of the deceased or those near death is very simple: a little love from those who stay as a departing gift. They need love more than regrets. They need our prayers and support, more than tears and attachments. They need gentle guiding words more than courteous or superficial words.

That's why I hope that you will have time to go to the Mandala this evening, to pray and dedicate merits to Tony Lee. I also would like to thank you all for praying for chi Hanh and Aquila Owens.

Wishing you a beautiful Saturday, full of energy and alertness.

Dharma Master Heng Chang

(Translated and transcribed by Compassionate Service Society)

Cầu nguyện 2

Good morning các bác, các anh chị, đây là Dharma Espresso cho ngày hôm nay.

Page | 3

Hôm nay là thứ bảy, mai là chủ nhật, coi như là xong một chu kỳ 7 ngày trong một tuần. Các bác như là thầy thấy rất là mau. Ngày đầu tiên của tuần thì thầy thấy dài lắm nhưng rồi tới ngày cuối cùng hay ngày áp cuối (ngày thứ bảy) thì mình lại thấy sao mà mau quá. Ngày cuối tuần hay ngày áp cuối là những ngày mà người ta nghỉ ngơi. Đối với cuộc đời của mình thì đó là thời đoạn mà mình không làm gì nhiều, giống như là thời đoạn mình về hưu, mình an nghỉ, chờ để bắt đầu một chu kỳ mới, một cuộc sống mới.

Nếu bác bắt đầu suy luận như vậy thì té ra là mình bắt đầu già, rồi hết sức già, để chi vậy? Để cho mình có một cuộc sống mới, có thể là ở trên trời, trên cực lạc hay trần gian này. Già rồi ra đi, mình không gọi là chết mà là thay đổi để tái tạo một cuộc sống mới. Nhiều khi, có những chuyện mình muốn làm mà chưa xong thì mình sẽ làm tiếp đời sau. Có một bác lớn tuổi nói với thầy chuyện này và nó làm cho thầy suy nghĩ rất nhiều bởi vì bác nói: ' Con bây giờ chỉ chuẩn bị làm sao mà đời sau của con nó tốt hơn thôi '.

Thưa các bác, đó là những lời chia sẻ của một bác trong lớp Càn Khôn Sống Vui Khỏe mà thầy có dịp nói chuyện. Cũng có người nói với thầy những chuyện rất lạc quan bởi vì họ sẵn sàng chờ giây phút cuối cùng và cảm thấy rằng càng lớn tuổi, càng về già thì họ càng chia sẻ được những chuyện vui hơn chứ không phải là không có chuyện vui để chia sẻ. Cho nên thầy thường gọi những người cao niên là những người từng trải và giàu kinh nghiệm.

Thưa các bác, tối nay bên OC của mình sẽ có Mạn Đà La Di Đà, tức là Mạn Đà La Vô Lượng Quang Minh và mình sẽ cầu nguyện. Như các bác biết, Mạn Đà La là một nơi tập trung của chư Phật, chư Bồ Tát, cũng không phải là một chuyện khó hiểu. Khi mình lập ra một Mạn Đà La, mình cúng dường hương hoa, thỉnh mời chư Phật, chư Bồ Tát tới, và làm đúng quy củ thì thường thường rất linh nghiệm. Tuy mình không phải là chư tăng ni nhưng với lòng thành thỉnh mời, mình lạy các ngài và trì chú thì chư Phật, chư Bồ Tát lúc nào cũng xuất hiện cả. Cho nên tối nay sẽ là một buổi tối linh thiêng lắm các bác.

Trong vùng OC của chúng ta, thầy mong là các bác có thời gian để tới, để cùng tụng niệm. Các bác hù nhau để đi Mạn Đà La tối nay cho nhiều. Thầy có một yêu cầu nhỏ là trưởng phu của Mabel, anh Tony Lee (Tony Lý), là một người rất thân thiện và giúp đỡ hội rất nhiều. Anh đang bệnh nặng lắm, có lẽ là đang ở trong giai đoạn cuối cùng, giai đoạn mà mình gọi là ngày thứ bảy trong một chu kỳ bảy ngày. Cho nên, anh rất cần sự hỗ trợ của chúng ta, của những người có được cái duyên biết chị Mabel. Hy vọng là tối nay, các bác, các anh chị em trong hội Từ Bi Phụng Sự, và các bác nào có thì giờ thì xin tới để cùng tham gia Mạn Đà La và hồi hướng cho anh Tony.

Nếu mà thầy đứng vào vị trí của anh Tony thì có lẽ thầy sẽ rất mừng vì tới giai đoạn cuối cùng của cuộc sống rồi mà vẫn có người quan hoài, tới tiễn đưa mình bằng lời tụng niệm, bằng tình thương thì thật là một diễm phúc vô cùng. Có rất nhiều người cũng chỉ mong chừng đó thôi các bác, mong làm sao, mình sống như thế nào thì sống nhưng lúc ra đi thì rất là nhẹ nhàng, không đau đớn, đau khổ gì cả.

Prayers – Cầu nguyện # 2

Thầy mong là tối nay các bác có thời gian tới, không những là hồi hướng cho anh Tony, mà còn hồi hướng cho những bác khác, những người đã quá cố, đã đi rồi. Thí dụ như thầy biết có dì của chị Hồng cũng vừa mới ra đi. Trước khi đi ra đi, thầy có tới thăm và thầy có một ấn tượng rất sâu sắc. Bác lớn tuổi rồi nhưng bác nói với thầy: 'Thưa Thầy, con sẵn sàng rồi'. Thầy hỏi: 'Bác đã chuẩn bị chưa?' - Chuẩn bị rồi, con sẵn sàng rồi, con buông được rồi. Lời đó làm cho thầy cũng xúc động lắm các bác, bởi vì khi mình sống một cuộc đời mà mình đã có sự chuẩn bị, có một tâm thức buông đi để tái tạo một vận mạng mới thì thật là một điều hạnh phúc vô cùng. Cho nên, thầy rất là mong muốn tối nay các bác đến thì cũng cầu nguyện, hồi hướng cho dì của chị Hồng nhà mình.

Page | 4

Trong cuộc đời, những người ra đi hay sắp ra đi rất cần sự cầu nguyện, sự hỗ trợ và tình thương của người ở lại để cho họ ra đi được nhẹ nhàng. Những người đã ra đi rồi, trong vòng 49 ngày, lúc nào cũng mong muốn có ánh sáng từ cõi của chúng ta đây gửi tới cho họ. Cho nên, nhiều khi mình nhín chút thì giờ, thay vì đi chơi hay ở nhà, mình có thể tới để tham dự Mạn đà la, rồi đóng góp tình thương của mình. Sự mong ước của những người đã nằm xuống hay sắp sửa ra đi thì nhiều khi không có gì hơn là một chút tình thương của những người ở lại để đưa họ đi. Họ cần tình thương hơn là sự nuối tiếc. Họ cần sự cầu nguyện và hỗ trợ của mình hơn là khóc lóc và níu kéo. Họ cần nghe những lời nói nhẹ nhàng, dẫn dắt họ hơn là những lời nói bẽ ngoài.

Cho nên hy vọng là tối nay, các bác sẽ có thời gian để đi Mạn Đà La để cầu nguyện, hồi hướng cho anh Tony Lý. Và xin cảm ơn các bác, các anh chị đã cầu nguyện cho chị Hạnh cũng như là em Aquila Owens.

Chúc các bác ngày thứ bảy vui đẹp, khỏe và tỉnh.

Thầy Hằng Trường thuyết giảng

Nhóm Đánh Máy và Phiên Dịch Hội Từ Bi Phụng Sự thực hiện.